

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

## D.<sup>a</sup> Florentina Oliver y Ripoll

DE MAGRANER

acaecido en esta ciudad el día 28 de Enero de 1917

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( E. P. D. )

El próximo martes, día 28, a las nueve, se celebrará un oficio en el altar mayor de la iglesia parroquial de esta ciudad en sufragio del alma de la finada.

Su esposo, hijo e hijas, hijos e hija políticos, hermana, hermana política y demás familia, ruegan a sus amigos y conocidos se sirvan asistir a dicho oficio o tengan de otro modo presente a aquélla en sus oraciones.

El Ilmo. y Rvdmo. señor Obispo de Mallorca ha concedido 50 días de indulgencia a los fieles por cada Misa que oyeren, sagrada Comunión que aplicaren, parte del santo Rosario que rezaren o Via-Crucis que practicaren por el alma de la finada.

### Sección Literaria

#### EL ORGULLO DEL SEÑOR MAESTRO

I

—¡Ay, qué pobreza de pueblucho éste! Apenas tiene el maestro lo preciso para no morir de hambre, y qué casa: chiquitica, cuasi destechada; el suelo, desladrillado, rezumando humedad por las paredes, y sucia, que ni que se friegue todos los días ni que se esté dando zurriagos por todos los rincones, vese libre de polvo y de telas de araña. Como por las vigas cae agua, de las goteras y tierra, que están los maderos agrietados y podridos. ¡Ay, ay, hermano mío! ¿Cuando saldrás de este lugar y te dan la escuela de un pueblo decente y rico? Ya tú ves; hoy es tu santo; a estas horas en otras partes tendríamos el corral lleno de capones y la despensa de embutidos; en la alacena, confituras y otros regalos; pero aquí, ¿qué van a darte los ricachos tacaños ni los pobres hombres? ¡Uf, qué miseria! ¡Si aquí todos son salvajes!

—Calla, mujer, calla—replicó don Sebastián. Ninguna obligación tienen de hacerme a mí regalos. Además, que no sabemos todavía...

—Sí, todavía, todavía puede que te regalen la matanza para todo el año; y eso que como sotroño fueron tan espléndidos que aun nos sobra de lo que por Navidades y por el día de tu santo enviaron, supondrán que aún tenemos un jamón colgante de cada viga.

—¿Has oído?

—¿Que si he oído?—preguntó Andrea.—¿El qué es lo que he oído?

—Que han dado golpes en la puerta de la escuela—dijo don Sebastián.

Aguardó un instante, por ver si su hermana se disponía a abrir la puerta, y viendo que no daba señales de ello, se levantó pacientemente, y saliendo del cuarto atravesó la sala de la escuela, y dirigiéndose al reducido zaguante, abrió la puerta.

—Alabado sea Dios—dijo una voz recia en la que se dejaba oír, como música puesta a las palabras, una alegría animosa y un acento de respetuoso cariño.

Era Marcelino, el cabrerizo.

—¿Tú por aquí, muchacho? ¿Vienes de la sierra? Tiempo hacía que no te veía. Pero, ¿qué santo se ha caído del cielo?

—Santo, «ninguno», señor maestro, que uno que hay, tiempo hace que se cayó, porque para mí, que si usted no es santo, no habrá otro en la tierra, y no miento ni miaja ¡recontra!

—Pasa, hombre, pasa, que cierre, pues entra un airecillo fino y frío que le corta a uno el resnello y le atraviesa el pecho de parte a parte. Así está la sierra, desde el pico hasta abajo, vestida de blanco. Deja ese saco ahí y entra en la escuela.

—Cargado vengo, señor maestro; pero eso será cuenta de la señora Andrea; porque hizo mi madre unas tortas, que ayer estubo de hornada con la tía Micaela y con la Mediadora y otras vecinas; y, además, un cabritico que le traigo, lecherón, que será más tierno que la manteca, y de buen sabor, porque la casta de que vino le abona.

—Pero ¿y a qué viene ahora?

—¡Anda con su merced, señor maestro, y lo que me dice! ¿Pues no es mañana San Sebastián, el de su merced? Uno trae lo que puede, no lo que quisiera; pues si pu-

diese uno, ya se vería de lo que era capaz una voluntad grande.

—¡Hombre, gracias, hombre! Mucho te lo agradezco. Y ¿para qué haces esto? ¿Para qué te has molestado?

Y lleno de gratitud y de muy gozosa complacencia, el maestro levantó la voz con cierta entonación de triunfo.

—Andrea, Andrea, ven para acá. Mira lo que nos trae Marcelinico, el cabrerizo de la Moraña.

—Algún cuerno labrado, porque esos no saben hacer otros regalos. Bueno, bueno; dale las gracias y expresiones para su madre—replicó agria, displicente y enojada la hermana del maestro.

—No hagas caso, Marcelino—dijo el Maestro—; no hagas caso; ella es así; ya la conoces. Como siempre está a disgusto desde que vinimos al lugar, todo la parece malo. ¡Andrea, ven, mujer, a recoger esta media docena de ricas tortas, amasadas por su madre y cocidas en el horno del tío Melitó, y ese hermoso cabrito.

Oír esto Andrea y apresurarse a acudir al llamamiento que le hacía su hermano, fué todo instantáneo. Apareció con los brazos arremangados y secándose las manos, rojas y húmedas, en el delantal. Llegaba con la cara muy risueña y los ojos animados por la curiosa avaricia.

—Vamos, ya quiso Dios que hubiera algo de decencia en este pueblo de los diablos, Dios me perdone, y tan siquiera una persona cabal. Gracias, Marcelino—decía Andrea— Dios te lo pague. Y tu madre ¿está buena? ¿Y todos los de tu casa? Verdad que desde la muerte de tu padre, que esté en gloria, y la marcha de tu hermano Leonardo, no anda bien.

Qué color tan saludable, qué ojos tan re-

lucietes y vivos, qué genial tan bueno el del pastorcejo, cabrerizo, Marcelino. Tenía su persona la luminosa alegría serrana, la alegría que allá en las cumbres del pinar y cerca de los nevados ápices se siente al respirar la frescura tonificante y al ver aquella cavidad del ambiente montuno; llevaba como impregnado en su chaqueta parda, en sus sajones de cuero, la fragancia de los tomillares, del fino cantueso, de la perfumada mejorana, del aromático romero.

—Asiéntate, Marcelino; yo me voy a llevar estas tortas, buena cara tienen, a la cocina. ¡Qué tortas más grandes! ¡Lo que es tu madre, tiene para todo unas manos!..

Al decir esto, Andrea iba a cargar con el cabrito; pero adelantóse Marcelino a cogerlo, y así él y el señor maestro fueron con Andrea a la cocina.

—Yo voy a espellejarlo—dijo Marcelino— que he traído la navajeta para este avío y lo hago en un ¡ay!

—¿Sabes que estás ya muy mozo, Marcelino?

—Si, verdad, Andrea. Ha crecido—dijo el maestro.

Y luego, no sin cierto temor, torpemente disimulado, pidió a su hermana sacara mantecados y vino de Rueda para obsequiar al muchacho.

—Mantecados, ya no quedan; vino... le sacaré un vacico, que más le haría mal—replicó Andrea.

—No se canse por mí, doña Andrea.

Vamos a ver. ¿Cómo es que te has acordado de mí y has hecho lo que has hecho, hijo mío?—preguntó el maestro al cabrerizo.

—¿Cómo? Pues ¿se me había de olvidar lo que le debo?—contestó Marcelino.

## II

Admirable fué la revelación que de su pensamiento hizo el montaraz; y atendiale el maestro, suspendido por la más atenta e insensata curiosidad. ¿Qué decía de nuevo el cabrero? Nada, en verdad; pero mucho, si se hacía estimación de su alma,

—¿Cómo?—exclamaba.—Va su merced a saberlo. Desde que yo era muy pequeñico, vivo en el monte, y así como a otros del lugar les da miedo subir al monte, a mí me daba bajar al lugar. No se ría, señor maestro; pero yo le diré que a los perros, lo mismo al *Catujo* y al *Valiente*, que a los carneros y a las cabras, y a todos los animales de la sierra, yo les entendía y entiendo; ya sabe su merced que, aunque me esté mal el decirlo, soy el mejor reclamo que puede haber; pero a las personas no las entendía, ni ahora tampoco las entiendo mucho. Vamos, que no me hacía yo a vivir fuera del monte hasta que Leonardo cayó soldado, y hasta que, la verdad, hasta que a Antoñica, la de la villa, cabreriza como yo, la mandaron a servir. Muchas cosas grandes había yo visto..., que una vez el hijo del amo me enseñó unos anteojos; púsemme a mirar por ellos. ¡Ay, Dios! ¡Qué pasmo! ¡La casa de allá lejos, al tío Colás, sus vacas, todo lo veía como si lo hubiera tenido allí, cerca de mí! Otro día que fui a la ciudad, me hicieron oír por el teléfono; pero nada de esto me parecía a mí bueno. ¿No me faltaba a mí lo que mejor quería y deseaba?

Se fué Leonardo y se fué Antoñica; por Leonardo estaba siempre llorando mi madre. ¿Qué será de él? ¿Dónde estará? ¿Cómo saberlo? ¿Cómo decirla cuanto ella quería y deseaba?

Allá entre el peñascal zarzajoso, en lo más espeso del monte, pasando días y días sin ver a persona alguna... Yo no hacía más que pensar en Antoñica. ¡Si hubiera habido anteojos tan lejos, para poderla ver por ellos! ¡Si hubiera podido oír su voz, para mejor saber lo que pensaba, y que ella supiera mi pensamiento!

No podía yo entonces explicar, ni aún explicarme a mí mismo, como ahora lo hago; no podía darme clara cuenta de lo que deseaba. Leer, escribir, ver lo que Leonardo me escribía, y, sobre todo, lo que a mí me escribía Antoñica.

Cayósele de la faja a Marcelino un papelucho; cogióle el maestro y lo leyó:

«Mocica mía; ¡pedacico de mi corazón! Aunque aquí no estás, cierto los ojos y te veo dentro de mí. Me aflige cuando llega al mediodía que bajábamos por la hogaza, que mis perros no corran latiendo de alegría, porque tú asomabas de lejos. ¡Qué pena más grande no estar ya en la fuente quiebracántaros, sentado a tu vera, y mirándote; gracias he de dar al señor maestro, que estas artes de leer y de escribir nos enseñó! No hay mejor invento ni mayor bien; rayicas, punticos y redondelicos, que, juntos, hacen palabras y palabras, y todo lo que yo te digo y lo que tú me dices; no hay mejor invento; y un bien grande el que nos ha hecho quien nos enseñó a leer y a escribir. Sólo hay una cosa de mayor valor, y él también nos lo enseñó: el rezar; es hablar por los que han muerto y hablar a Dios y pedir por ellos. ¡La oración! Reza tú, rezaremos los dos, y a los dos Dios y la Virgen nos oírán».

—¿Eso lo has escrito tú? ¿Lo has pensado, lo sientes? Créeme—exclamó el maestro besando en la frente al pastorcillo—Dasme el mejor regalo. Siéntome orgulloso de haber sido tu maestro.

JOSÉ ZAHONERO.

## LOS DOS LIBROS

(EN UN ALBUM)

## I

En el inmenso libro  
Del cielo hay una página,  
Por el reverso negra,  
Por el anverso blanca;  
Donde, cuando sonrfe  
La luz de la mañana,  
Escribe el sol su eterno  
Poema sin palabras.  
Si la volvéis, la noche

Lo cubre con sus alas,  
Y es cada estrella un verso  
Que entre las sombras canta;  
Mas si volante niebla  
Por los espacios vaga,  
La zafirina lumbre  
De su cristal se empaña...

## II

No así el eterno libro  
Donde el poeta estampa  
La idea que las cuerdas  
Hace vibrar del arpa:  
Que ni la noche enturbia,  
Ni la tormenta amarga;  
Siempre en su fondo luce  
La claridad del alba.  
Lo dicta el sentimiento  
Y el corazón lo guarda,  
Lo lleva la memoria  
Y el porvenir lo acata.  
Nadie sus hojas vuelve,  
Ni lo deslustra nada,  
Porque el poeta escribe  
En el libro del alma.

FELIPE TEJERA

## Crónica Local

Seguendo el curso escultista inaugurado con motivo de la nueva organización de los *Exploradores de España* en esta ciudad, el domingo pasado, conforme anunciamos, en el domicilio social de aquélla tuvieron lugar los últimos exámenes de ingreso y los de 3.ª clase, en primera convocatoria, quedando en ellos aprobados buen número de jóvenes que deseaban entrar en esta institución.

Les felicitamos.

El lunes, aun no siendo fiesta de precepto, dejó de trabajar una gran parte de este vecindario. Ha bastado la recomendación del Ilmo. señor Obispo de la diócesis y el recuerdo de recientemente pasadas aflicciones para que se avivara la antigua devoción de nuestros paisanos al glorioso San Sebastián, abogado contra la peste.

En la parroquia se celebró, como todos los años, solemne fiesta dedicada a dicho Santo, que costea la noble familia de *Ca'n Prohom*, y sin duda por la causa expresada fué más concurrida que otras veces y revistió aun más esplendor. La escolanía con acompañamiento del órgano cantó, alternando con el coro y el público, la misa de *Angelis*, y después del Evangelio hizo el panegírico del invicto Mártir el elocuente orador sagrado Rdo. D. Miguel Rosselló.

Por la tarde verificóse la procesión de la reliquia de San Sebastián, la que recorrió las calles de costumbre, deteniéndose ante las imágenes del Santo festejado que contienen las hornacinas de las calles de Cocheras, de la Luna y de la plaza de la Constitución, para cantar en cada una un *Te-Deum*. Estaban las tres adornadas con cortinajes y flores y profusamente iluminadas.

Sabemos que antes de ser colocada en la capilla la nueva estatua de San Antonio Abad,—de la que hicimos mención el sábado último, al hacer la reseña de la fiesta,—nuestro amigo el inteligente fotógrafo D. Jaime Busquets impresionó una placa con el fin de obtener un clisé y por medio del fotográfico hacer las estampas con que quería obsequiar a los devotos el celoso capillero, Rdo. D. Antonio Alcover, para recuerdo de la mencionada solemnidad.

No pudo ser ésto por falta de tiempo material para mandar la fotografía a Barcelona y recibir luego el clisé; pero

se encargó, de todos modos, y se harán con él dichas estampas el año próximo. Sin embargo, podrán los ausentes que deseen poder formarse una idea de lo que es la nueva escultura hacerse cargo, pues que la revista ilustrada *Baleares*, que se imprime en este mismo establecimiento «La Sinceridad», publicará en su próximo número el fotográfico de referencia.

De todos modos la intención basta, y por la del Sr. Alcover, aun cuando no haya podido en el presente año realizarse, tenemos una prueba más de cuanto se desvela para que se aumente la devoción al glorioso Santo anacoreta en esta ciudad y revista también cada año mayor esplendor esa antigua fiesta.

Plácemes, pues, por ello al señor Alcover, y que no decaiga su entusiasmo en lo sucesivo es lo que muy de veras deseamos.

Según tenemos entendido, no dió el resultado que era de esperar el anuncio publicado en este mismo periódico por el industrial D. Juan Pizá Castañer, según el cual participaba a todos los que habían sido operarios de su fábrica antes de la huelga que iba a reempezar próximamente el trabajo y que por lo mismo los obreros y obreras que desearan continuar fueran a inscribirse hasta el martes día 14 del corriente mes inclusive.

Es decir, que ninguno de los huelguistas, de uno y otro sexo, respondió al llamamiento de su antiguo patrono, y eso que se les prometía en el anuncio prelación; por lo que inscribió el señor Pizá a los demás que fueron a solicitárselo, y el martes de esta semana volvió a empezar el trabajo en su fábrica, que ha continuado durante toda la semana sin contratiempo alguno y sin la menor interrupción.

Es verdaderamente original el modo como esta huelga queda solucionada, pues no se comprende que habiendo sido los huelguistas invitados para ocupar los mismos puestos de antes, hayan preferido quedarse sin trabajo y—¡apena el pensarlo!—aún los que son padres de familia, probablemente sin pan.

Vense en extremo concurridas las funciones de cine que se celebran en el «Cinema-Victoria» y en el teatro de la «Defensora Sollerense», en los días acostumbrados, proyectándose en las mismas escogidos programas.

Esta noche y mañana tarde y noche habrá función en el teatro de la «Defensora Sollerense», proyectándose los episodios 3.º y 4.º de la serie *Vindicator*, cuyo estreno tuvo lugar, con gran éxito, el pasado domingo, mereciendo los dos primeros episodios calurosos elogios de las personas inteligentes en el arte cinematográfico.

Habrás también hoy y mañana, además de cine, variedades, pues en la sesión de esta noche hará su *debut* el célebre aeropedestre *C. Jarque*.

En el «Cinema-Victoria» mañana por la tarde habrá función de cine, exhibiéndose, además de los episodios 3.º y 4.º de *Vindicator*, selectas películas.

Día hermoso, tranquilo, de una diafanidad, en esta época, verdaderamente excepcional, fué el del domingo último, y por esto sin duda la mayor parte de los vecinos salió de la población para pasear por las afueras y tomar el sol. Y lo mismo el día siguiente, semi-festivo, pues que siendo lunes y día de San Sebastián, mu-

chos también, que no habían tomado aún trabajo, salieron a pasear.

En los demás días ya cambió el tiempo, cuyo cambio empezó con vientos y nublados y acabó con nieves en los montes y lluvias persistentes en el valle, que han continuado podemos decir sin interrupción ayer y hoy.

Las tierras ligeras de las pendientes de esas montañas se hallan en buen tempero; en la huerta y en todas las tierras bajas y del llano muchos bancales están inundados, convertidos en lagos, en los que en algunos días no se podrá entrar. Todo hace esperar buena cosecha de aceitunas, algarrubas y demás en el año próximo.

Empiezan a correr ya caudalosos acequias y torrentes, y la temperatura, sin ser exageradamente fría, es no obstante muy baja: la propia en nuestro clima de la presente estación.



## Sección Necrológica

El miércoles, día 25 de Diciembre próximo pasado, falleció en Firminy (Francia), donde estaba establecido desde hacía muchos años, nuestro paisano D. Damián Mayol Canals.

Su muerte ha sido, en la mencionada población francesa, muy sentida, por gozar el finado del general aprecio, que se había conquistado por su carácter sencillo y trato afable.

A la conducción del cadáver al cementerio asistió numerosísima concurrencia, habiendo ido la colonia Española de Saint-Etienne y gran número de compatriotas residentes en los pueblos limítrofes.

Descanse en paz su alma y reciba su familia nuestro sentido pésame.

También en Francia, en la ciudad de Toulón, falleció el día 15 del corriente el joven D. Miguel Enseñat Canals.

Baja al sepulcro a la temprana edad de 27 años, primavera florida de la vida, en la que todo en este mundo sonrfe y se vislumbra color de rosa el porvenir.

Esta mañana, en la iglesia parroquial de esta ciudad hanse celebrado solemnes funerales en sufragio del alma del finado, a cuyo acto han concurrido muchos amigos de la apenada familia.

Nos hacemos cargo del dolor inmenso que embarga el corazón de los amantes padres y hermanos, en el que apenas si quedaría cicatrizada otra herida igual a la que esta sensible pérdida acaba de abrir.

A ellos, nuestro amigo el industrial D. Pedro Antonio Enseñat Mayol y esposa, y lo mismo a los demás deudos, les acompañamos en el sentimiento, y al pedir a Dios para el alma del ser querido que lloran la gloria eterna, pedimosle les dé consuelo y cristiana resignación.

El miércoles de esta semana falleció en Palma, después de aguda y muy penosa enfermedad, la señora doña Teresa Alcover Castañer, esposa e hija, respectivamente, de nuestros particulares amigos D. Antonio Cañellas y D. Pedro Alcover Maspons.

La finada baja al sepulcro en plena juventud, cuando, esposa y madre feliz, irradiaba en torno suyo la felicidad, constituyendo con su carácter alegre y la ternura de su corazón la dicha del hogar. De cuantos la trataron fué bien quista, y es por esto que su muerte, lo mismo en Palma que aquí, donde la familia Alcover está muy relacionada y







Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Qual de Célestins, 10. - LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.Telegramas: **Cardell** - LYON.Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: **Cardell** - LE THOR.Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
Frutos superiores.= = = **ALCIRA** = **VILLAREAL** = = =Telegramas: **Cardell** - ALCIRA.**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRERES et SEGURA**24 Rue Vieux Sextier - **AVIGNON** - (Vaucluse)Télégrames: **COLOM-SEGURA**, **AVIGNON** - Téléphone 4-77MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDÉE EN 1905Expéditions directes de toutes sortes de primeurs  
Pour la France et l'ÉtrangerCerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDES

**MICHEL MORELL**

SUCESSEUR

Boulevard Itam. \* **TARASCON** - sur - RhôneAdresse Télégraphique: **ARBONA TARASCON**. Téléphone n.º 11**Alerta! Alerta! Alerta!**Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales **Vichy Catalán**, sin serlo.Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan puesto que las de los manantiales **Vichy Catalán** llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **Sociedad anónima Vichy Catalán**, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION  
**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**  
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspecialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,  
chasselas, pommes à couteau et a cidres. - Pommes de terre par vagons complets**Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)****Antoine Montaner**

12-14 Place des Clercs 12-14

Succursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DRÔME)

Télégrammes: **Montaner Valence**. - Téléphone: 0. 94.

MAISON À PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: **MONTANER - PRIVAS****FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

\* DAVID MARCH FRÈRES \* \* J. ASCHERI &amp; C.ª \*

**M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). **MARSEILLE**Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: **Marchprim**.**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à **MARSEILLE**: 28, Cours JulienTéléph. 15-04 - Télégrammes: **ABÉDÉ MARSEILLE**Succursale à **LAS PALMAS**: 28, Domingo J. NavarroTélégrammes: **ABÉDÉ LAS PALMAS**— **PARIS** —

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**8 et 10, Rue Berger - Télégrammes: **ARBONA-PARIS** - Téléphone: Central 08-85**IMPORTATION — EXPORTATION**

Fruits frais, secs, primeurs

**J. ASCHERI**

EXPÉDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

— **MARSEILLE** —Adresse Télégraphique: **JASCHERI**. Téléphone 21-18**Maison Vicens frères et Llabrés**

Fondée en 1905

Expéditions directes de toute sorte de fruits et légumes

**DE TOUT PAYS**Chasselas, clairettes, choux-fleurs, salades, haricots fins et  
égrainés, spécialité de tomates rondes et rayées par vagons.Adresse: **VIGENS BAGNOLS-SUR-GÈZE (Gard)**

Pour les fruits: cerises, bigarreau, pêches, abricots, poires, etc.

ADRESSE: **VIGENS REMOULINS (GARD)**

Téléfono núm. 7

**Maison L. et M. RIERA Frères**— **MARSEILLE** —**Commission, Exportation, Transit**  
DE FRUITS FRAIS ET SECS DE TOUTE PROVENANCE

50, Rue des Trois Mages, 50

Telegrammes: **RIERALAU MARSEILLE**— **MAISON A PARIS** —

4, RUE DE LA POTERIE, 4

Telegrammes: **RIERALAU PARIS**SUCCURSALE: **A LE THOR (VAUCLUSE)**Spécialité d'expéditions de raisin de table et de vendange pour vagons  
complets.TELEGRAMMES: **RIERA LE THOR**

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Télefono : Cèrberè, 1.09 || Telegramas : José Coll - CERBERÈ.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

# Michel Ripoll et C.

Importation • Commission • Exportation

## SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

## — PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

**BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Téléphone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

# PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

# Vicente Giner

CR CAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**EXPORTACIÓN:**

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

# FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

# BANSELLS & COLOM, S. en C.

COMISIONES — CONSIGNACIONES — TRANSPORTES  
IMPORTACION — EXPORTACION — ADUANAS

← GRANDES ALMACENES PARA DEPÓSITO DE MERCANCIAS DELICADAS →

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

**SUCURSALES**

PORT-BOU	MARSEILLE	TORINO
CERBÈRE	GÉNOVA	PALMA DE MALLORCA
CETTE	MILANO	SÓLLER

**CASA CENTRAL**

Cristina, 7 — Teléfono A. 1242 interurbano

Telegramas: BANSECOLOM

**BARCELONA**

# Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.

FRUITS — PRIMEURS — LÉGUMES

# Maison FERRAGUT FRÈRES

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs — **AVIGNON** — (Vaucluse)

**Siège Social:** 6, Rue St. Agricole — Téléphone 4-10

**Maison d'Expédition:** Rue Buffon — Adresse télégr. "Ferrafrères"

Spécialité en figues cantines et bourdissottes de Majorque, préparées par notre Maison de Lloseta.

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

# BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Certe: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcagente—Puebla Larga—Alicia—Manuel  
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

## Rafael Roveri

Victoria, 15 - SOLLER

Extenso y variado surtido con toda clase de

**GÉNEROS** propios para **INVIERNO**

Gran colección de **BOAS**

para **SEÑORA** y **NIÑA**

# Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuetes.

Dirección telegráfica: **BERTO FERRER - CARCAGENTE**

Expeditions Commission

## MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

**AVIGNON (Vaucluse)** ■ ■ ■ Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES  
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE  
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la  
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on veut bien  
lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

# La Fertilizadora - S. A.

**FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS**

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

**ÁCIDOS:** Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

**SERVICIOS GRATUITOS**

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y  
envío de varios folletos agrícolas.

• Transportes Internacionales •

# LA FRUTERA

• de Antonio Colom •

**CERBÈRE** y **PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Colom—Cerbère

Colom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagoes de naranjas  
y todos otros articulos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

.. TRANSPORTES Y NAVEGACION ..

## Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre  
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-  
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la  
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Certe.

Rambia de Santa Mónica, 14.—**Barcelona.**

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:-: **ANTONIO COLOM** :-: